

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 166

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

51. évfolyam

2008. június 27.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

- A Bizottság 604/2008/EK rendelete (2008. június 26.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1
- ★ A Bizottság 605/2008/EK rendelete (2008. június 20.) a mezőgazdasági termékek ökológiai termeléséről, valamint a mezőgazdasági termékeken és élelmiszereken erre utaló jelölésekről szóló 2092/91/EGK tanácsi rendelet 11. cikke szerinti, harmadik országokból származó importhoz szükséges ellenőrzési tanúsítványra vonatkozó rendelkezések végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról (kodifikált változat) ⁽¹⁾ 3
- ★ A Bizottság 606/2008/EK rendelete (2008. június 26.) a bizalmas adatokhoz való tudományos célú hozzáférés tekintetében a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló 831/2002/EK rendelet módosításáról ⁽¹⁾ 16
- ★ A Bizottság 607/2008/EK rendelete (2008. június 26.) az egyes madarak Közösségbe történő behozatalára vonatkozó állat-egészségügyi feltételek és a karantén alá helyezésükkel kapcsolatos feltételek megállapításáról szóló 318/2007/EK rendelet módosításáról ⁽¹⁾ 18
- ★ A Bizottság 608/2008/EK rendelete (2008. június 26.) egyes gabonafélékre vonatkozó behozatali vámoknak a 2008/2009-es gazdasági év tekintetében történő ideiglenes felfüggesztéséről 19
- A Bizottság 609/2008/EK rendelete (2008. június 26.) a további feldolgozás nélkül exportált fehér cukorra és nyerscukorra vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról 21
- A Bizottság 610/2008/EK rendelete (2008. június 26.) a további feldolgozás nélkül exportált szirupokra és más cukorágazati termékekre vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról 23

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

A Bizottság 611/2008/EK rendelete (2008. június 26.) a 900/2007/EK rendelet által előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a fehér cukorra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről	25
A Bizottság 612/2008/EK rendelete (2008. június 26.) az 1060/2007/EK rendelet által előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a fehér cukorra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről	26
A Bizottság 613/2008/EK rendelete (2008. június 26.) a cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott, áru formában exportált egyes termékekre vonatkozó visszatérítési ráta rögzítéséről	27
★ A Bizottság 614/2008/EK rendelete (2008. június 26.) az Egyesült Királyság lobogója alatt közlekedő hajók által az ICES IV övezetben (norvég vizek) folytatott, a norvég menyhalra irányuló halászati tilalmáról	29

IRÁNYELVEK

★ A Tanács 2008/59/EK irányelve (2008. június 12.) a belvízi hajókra vonatkozó műszaki követelmények megállapításáról szóló 2006/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek Bulgária és Románia európai uniós csatlakozása miatt történő kiigazításáról	31
--	----

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 604/2008/EK RENDELETE

(2008. június 26.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2008. június 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. június 26-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2008. június 26-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	36,3
	MK	32,3
	TR	57,8
	ZZ	42,1
0707 00 05	JO	156,8
	MK	22,9
	TR	114,6
	ZZ	98,1
0709 90 70	JO	216,7
	TR	100,3
	ZZ	158,5
0805 50 10	AR	103,2
	TR	135,6
	US	79,1
	ZA	119,7
	ZZ	109,4
0808 10 80	AR	110,2
	BR	85,9
	CL	102,9
	CN	86,8
	NZ	116,8
	US	94,9
	UY	88,3
	ZA	89,9
	ZZ	97,0
0809 10 00	IL	121,6
	TR	187,7
	ZZ	154,7
0809 20 95	TR	393,4
	US	377,8
	ZZ	385,6
0809 30 10, 0809 30 90	IL	144,8
	US	245,1
	ZZ	195,0
0809 40 05	IL	157,4
	ZZ	157,4

⁽¹⁾ Az országok nómenklatúráját az 1833/2006/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.). A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 605/2008/EK RENDELETE

(2008. június 20.)

a mezőgazdasági termékek ökológiai termeléséről, valamint a mezőgazdasági termékeken és élelmiszereken erre utaló jelölésekről szóló 2092/91/EGK tanácsi rendelet 11. cikke szerinti, harmadik országokból származó importhoz szükséges ellenőrzési tanúsítványra vonatkozó rendelkezések végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(kodifikált változat)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek ökológiai termeléséről, valamint a mezőgazdasági termékeken és élelmiszereken erre utaló jelölésekről szóló, 1991. június 24-i 2092/91/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 11. cikke (7) bekezdésének b) pontjára,

mivel:

- (1) A mezőgazdasági termékek ökológiai termeléséről, valamint a mezőgazdasági termékeken és élelmiszereken erre utaló jelölésekről szóló 2092/91/EGK tanácsi rendelet 11. cikke szerinti, harmadik országokból származó importhoz szükséges ellenőrzési tanúsítványra vonatkozó rendelkezések végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2001. szeptember 7-i 1788/2001/EK bizottsági rendeletet ⁽²⁾ több alkalommal jelentősen módosították ⁽³⁾. Az áttekinthetőség és érthetőség érdekében ezt a rendeletet kodifikálni kell.
- (2) Szükség van egy eljárás meghatározására annak érdekében, hogy közösségi szinten össze lehessen hangolni a harmadik országokból importált termékek egyes olyan ellenőrzéseit, amelyek célja az, hogy e termékeket az ökológiai termelési módszerre utaló jelöléssel ellátva lehessen forgalomba hozni.
- (3) Ez a rendelet a 2092/91/EGK rendelet 8. és 9. cikkében, valamint az ugyanazon rendelet III. mellékletének B. és C. részében foglalt ellenőrzési rendszer sérelme nélkül alkalmazandó.
- (4) Ez a rendelet a közösségi vámrendelkezések, valamint a 2092/91/EGK rendelet 1. cikkében említett termékeknek a Közösségben történő forgalmazás céljából való behozatalát szabályozó minden egyéb rendelkezés sérelme nélkül alkalmazandó.

- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 2092/91/EGK rendelet 14. cikkében említett bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Ez a rendelet részletes szabályokat állapít meg a 2092/91/EGK rendelet 11. cikke (3) bekezdésének d) pontja és (6) bekezdése alapján megkövetelt ellenőrzési tanúsítvány tekintetében, valamint e tanúsítványnak az említett rendelet 11. cikke (6) bekezdésének rendelkezései szerint bonyolított import céljából történő bemutatása tekintetében.

(2) Ez a rendelet nem alkalmazható azokra a termékekre, amelyeket:

- változatlan formában vagy feldolgozást követően nem kívánnak a Közösségen belül szabad forgalomba bocsátani,
- importvámmentesen hoznak be a 918/83/EGK tanácsi rendeletnek ⁽⁴⁾ megfelelően. Azonban ezt a rendeletet alkalmazni kell azokra a termékekre, amelyeket a 918/83/EGK rendelet 39. és 43. cikkének megfelelően hoznak be importvámmentesen.

2. cikk

E rendelet alkalmazásában:

1. „ellenőrzési tanúsítvány”: a 2092/91/EGK rendelet 11. cikke (3) bekezdésének d) pontjában és (6) bekezdésében hivatkozott ellenőrzési tanúsítvány, és amely egy szállítmányra vonatkozik;
2. „szállítmány”: a Kombinált Nomenklátúra egy vagy több kódja alá tartozó termékek olyan mennyisége, amelyre egyetlen ellenőrzési tanúsítvány vonatkozik, amely szállítása ugyanazon szállítóeszközzel történik, és amely ugyanabból a harmadik országból érkezik;
3. „a szállítmány vizsgálata”: az ellenőrzési tanúsítványnak a tagállam illetékes hatóságai által végzett vizsgálata a 4. cikk (2) bekezdésének való megfelelés tekintetében, és amennyiben az említett hatóságok indokoltnak tartják, a termékeknek a 2092/91/EGK rendelet követelményeivel kapcsolatos vizsgálata;

⁽¹⁾ HL L 198., 1991.7.22., 1. o. A legutóbb a 404/2008/EK bizottsági rendelettel (HL L 120., 2008.5.7., 8. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 243., 2001.9.13., 3. o. A legutóbb a 746/2004/EK rendelettel (HL L 122., 2004.4.26., 10. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ Lásd a III. mellékletet.

⁽⁴⁾ HL L 105., 1983.4.23., 1. o.

4. „a Közösségen belüli szabad forgalomba bocsátás”: a vámhatóságok által megadott engedély, amely lehetővé teszi egy szállítmány szabad mozgását a Közösségen belül;
5. „a tagállam illetékes hatóságai”: a tagállam által meghatározott, vám- vagy egyéb hatóságok.

3. cikk

A 2092/91/EGK rendelet 1. cikkében említett termékeknek a Közösségben történő szabad forgalomba bocsátására az ellenőrzési tanúsítvány kiállításával kapcsolatos követelmények tekintetében a 2092/91/EGK rendelet 11. cikke (3) bekezdésnek d) pontját és (6) bekezdését, egyébként pedig ugyanazon rendelet 11. cikkének (3) bekezdését kell alkalmazni, függetlenül attól, hogy az említett termékeket forgalmazás céljából a 11. cikk (3) bekezdése, vagy (6) bekezdése alapján importálják.

4. cikk

(1) A 2092/91/EGK rendelet 1. cikkében említett termékekből álló szállítmánynak a Közösségen belüli szabad forgalomba bocsátásához a következők szükségesek:

a) eredeti ellenőrzési tanúsítvány benyújtása a tagállam illetékes hatóságához; továbbá

b) a szállítmánynak a tagállam illetékes hatósága általi vizsgálata, valamint az ellenőrzési tanúsítványnak a e cikk (11) bekezdésével összhangban történő hitelesítése.

(2) Az eredeti ellenőrzési tanúsítványt a (3)–(10) bekezdésnek, valamint az I. mellékletben szereplő mintának és megjegyzéseknek megfelelően kell kibocsátani.

(3) Az ellenőrzési tanúsítványt a következők valamelyike bocsátja ki:

a) az érintett harmadik országnak a 94/92/EGK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ mellékletében említett illetékes hatósága vagy szervezete; vagy

b) az a hatóság vagy szervezet, amelyet az ellenőrzési tanúsítvány kibocsátására a 2092/91/EGK rendelet 11. cikkének (6) bekezdésében megállapított eljárás szerint feljogosítottak.

(4) Az ellenőrzési tanúsítványt kibocsátó hatóság vagy szervezet:

a) csak akkor bocsátja ki az ellenőrzési tanúsítványt és hitelesíti a 15. rovatban szereplő nyilatkozatot, miután minden vonatkozó ellenőrzési dokumentumra vonatkozóan elvégezte az

iratellenőrzést, ideértve különösen az érintett termékek termelési tervét, szállítási és kereskedelmi okmányait, továbbá miután a hatóság vagy szervezet a feladás szerinti harmadik országból való elszállítást megelőzően elvégezte a szállítmány fizikai vizsgálatát, vagy olyan kifejezett nyilatkozatot kapott az exportőről, amely szerint az érintett szállítmányt azoknak a rendelkezéseknek megfelelően állították elő, illetve dolgozták fel, amelyeket az érintett hatóság vagy szervezet a 2092/91/EGK rendelet 1. cikkében említett termékeknek az említett rendelet 11. cikkének (3), illetve (6) bekezdésével összhangban történő behozatala és a Közösségen történő forgalmazása tekintetében alkalmaz;

b) minden kibocsátott ellenőrzési tanúsítványt sorszámmal lát el, és nyilvántartást vezet a kiadott tanúsítványokról.

(5) Az ellenőrzési tanúsítványt a Közösség valamelyik hivatalos nyelvén kell megszövegezni, és – a bélyegzőket és aláírásokat kivéve – kizárólag nagybetűkkel vagy nyomtatva kell kitölteni.

Az ellenőrzési tanúsítványt lehetőleg a rendeltetési hely szerinti tagállam valamelyik hivatalos nyelvén kell kitölteni. A tagállam illetékes hatóságai szükség esetén kérhetik az ellenőrzési tanúsítvány lefordítását a tagállam valamely hivatalos nyelvére.

A nem hitelesített változtatások, illetve törlések érvénytelenítik a tanúsítványt.

(6) Az ellenőrzési tanúsítványt egyetlen eredeti példányban kell kiadni.

Az első címzett, vagy adott esetben az importőr az ellenőrző hatóságnak vagy szervezetnek a 2092/91/EGK rendelet III. melléklete C. részének 3. pontjával összhangban történő tájékoztatása céljából a tanúsítványról másolatot készíthet. Minden ilyen másolaton nyomtatva vagy pecséttel fel kell tüntetni a „MÁSOLAT” vagy a „MÁSODLAT” jelölést.

(7) A (3) bekezdés b) pontjában szereplő ellenőrzési tanúsítvány – az (1) bekezdésnek megfelelően történő bemutatásakor – 16. rovatában tartalmazza a tagállam azon hatóságának nyilatkozatát, amely az engedélyt a 2092/91/EGK rendelet 11. cikkének (6) bekezdésében meghatározott eljárás szerint megadta.

(8) A tagállam engedélyt megadó, illetékes hatósága a 16. rovatban szereplő nyilatkozat megtételére vonatkozó hatáskörét átruházhatja arra az ellenőrző hatóságra vagy szervezetre, amely a 2092/91/EGK rendelet 8. és 9. cikkével összhangban az importőr ellenőrzését végzi, vagy pedig a tagállam illetékes hatóságaként meghatározott hatóságokra.

⁽¹⁾ HL L 11., 1992.1.17., 14. o.

(9) Nem kell nyilatkozatot tenni a 16. rovatban:

- a) amennyiben az importőr a tagállam engedélyt megadó illetékes hatósága által a 2092/91/EGK rendelet 11. cikke (6) bekezdésének megfelelően kibocsátott, eredeti okiratot mutat be, és bizonyítja, hogy a szállítmányra az említett engedély vonatkozik, vagy
- b) amennyiben az engedélyt a 2092/91/EGK rendelet 11. cikk (6) bekezdése szerint megadó tagállami hatóság közvetlenül a szállítmány vizsgálatáért felelős hatóságnak kielégítő bizonyítékot szolgáltatott arra, hogy a szállítmányra az említett engedély vonatkozik. A közvetlen tájékoztatásnak ez a módja az engedélyt megadó tagállam számára szabadon választható.

(10) A (9) bekezdés a) és b) pontjában megkövetelt bizonyítékot tartalmazó dokumentumnak a következőket kell tartalmaznia:

- a) a behozatali engedély referenciaszáma, valamint az engedély érvényességének határideje;
- b) az importőr neve és címe;
- c) a származás szerinti harmadik ország;
- d) a kiállító szervezet vagy hatóság adatai, és – amennyiben ez eltér – a harmadik országbeli ellenőrző szervezet vagy hatóság adatai;
- e) az érintett termékek neve.

(11) A 2092/91/EGK rendelet 1. cikkében említett termékekből álló szállítmány vizsgálatakor a tagállam illetékes hatóságai a 17. rovatban hitelesítik az eredeti ellenőrzési tanúsítványt, és visszaküldik a tanúsítványt benyújtó személynek.

(12) Az első címzett a szállítmány átvételkor kitölti az ellenőrzési tanúsítvány eredetijének 18. rovatát annak tanúsítására, hogy a szállítmány átvétele a 2092/91/EGK rendelet III. melléklete C. szakaszának 6. pontjával összhangban történt.

A 2092/91/EGK rendelet 11. cikk (3) bekezdése d) pontjának második és harmadik mondatában és (6) bekezdése első albekezdésének ötödik mondatában megállapított követelmény teljesítése céljából az első címzett ezt követően megküldi a tanúsítvány eredeti példányát a 11. rovatban említett importőrnek, kivéve ha a tanúsítványnak tovább kell kísérnie a szállítmányt az e rendelet 5. cikkének (1) bekezdésében említett feldolgozás céljából.

5. cikk

(1) Amennyiben a harmadik országból érkező szállítmányt a 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ szerinti felfüggesztő eljárás formájában vámraktározásra vagy aktív feldolgozásra jelölték ki, és a 2092/91/EGK rendelet 4. cikkének (3) bekezdésében meghatározottak szerinti, egy vagy több előkészítésnek vetik alá, a szállítmányt az első előkészítés elvégzése előtt az e rendelet 4. cikkének (1) bekezdésében említett intézkedéseknek kell alávetni.

A feldolgozás a következő műveleteket foglalhatja magában:

— csomagolás vagy újracsomagolás, vagy

— az ökológiai termelési módszerre utaló címkézés.

Ez után az előkészítés után az ellenőrzési tanúsítvány záradékkal ellátott eredetijét csatolni kell a szállítmányhoz, és be kell mutatni az adott tagállam érintett hatóságának, amelynek ellenőriznie kell a szállítmányt annak szabad forgalomba bocsátása céljából.

Ezt az eljárást követően az ellenőrzési tanúsítvány eredeti példányát – a 2092/91/EGK rendelet 11. cikk (3) bekezdése d) pontjának második és harmadik mondatában és (6) bekezdése első albekezdésének ötödik mondatában megállapított követelmény teljesítése céljából – szükség szerint vissza kell küldeni a szállítmánynak a tanúsítvány 11. rovatában említett importőre részére.

(2) Amennyiben a 2913/92/EGK rendelet szerinti felfüggesztő eljárás keretében egy harmadik országból érkező szállítmányt – annak a Közösségben történő szabad forgalomba bocsátását megelőzően – valamely tagállamban különböző árutételekre kívánnak bontani, a szállítmányra e szétbontás elvégzését megelőzően alkalmazni kell az e rendelet 4. cikke (1) bekezdésében említett intézkedéseket.

Az ellenőrzési tanúsítvány kivonatát az e rendelet II. mellékletben szereplő mintának és megjegyzéseknek megfelelően a szétbontásból származó valamennyi tételre vonatkozóan be kell nyújtani a tagállam illetékes hatóságának. Az ellenőrzési tanúsítvány kivonatát a tagállamok illetékes hatóságai a 14. rovatban hitelesítik.

A szállítmánynak eredeti importőreként azonosított és az ellenőrzési tanúsítvány 11. rovatában megjelölt személy köteles az ellenőrzési tanúsítvány minden egyes hitelesített kivonatának másolatát az eredeti ellenőrzési tanúsítvánnyal együtt megőrizni. Ezeket a másolatokat nyomtatva vagy bélyegzővel fel kell tüntetni a „MÁSOLAT” vagy a „MÁSODLAT” jelölést.

⁽¹⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

A szétbontást követően az ellenőrzési tanúsítvány minden kivonatának záradékkal ellátott eredetijét az érintett tételhez kell csatolni, és be kell mutatni a tagállam érintett hatóságának, amelynek ellenőriznie kell az érintett tételt annak szabad forgalomba bocsátása céljából.

A tétel átvételekor annak címzettje kitölti az ellenőrzési tanúsítvány kivonata eredetijének 15. rovatát annak tanúsítására, hogy a tétel átvétele a 2092/91/EGK rendelet III. mellékletében szereplő általános rendelkezések 7a. pontjával összhangban történt.

A tétel címzettje az ellenőrzési tanúsítvány kivonatát legkevesebb két évig az ellenőrző szervezet és/vagy az ellenőrző hatóság rendelkezésére tartja.

(3) Az (1) és a (2) bekezdésben említett előkészítési és szétbontási műveleteket a 2092/91/EGK rendelet 8. és 9. cikkének vonatkozó rendelkezéseivel, az említett rendelet III. mellékletében megállapított általános rendelkezésekkel, valamint e melléklet B. és C. szakaszában megállapított különleges rendelkezésekkel, és különösen a C. szakasz 3. és 6. pontjával összhangban kell elvégezni. A műveleteket a 2092/91/EGK rendelet 5. cikkével összhangban kell elvégezni.

6. cikk

A 2092/91/EGK rendelet 9. cikke (9) bekezdésének és/vagy 10a. cikkének megfelelően megtett intézkedések, illetve lépések sérelme nélkül, az említett rendelet követelményeinek meg nem felelő termékek azzal a feltétellel bocsáthatók szabad forgalomba a Közösségen belül, hogy a címkékről, a reklámanya-

gokból és a kísérő dokumentumokból eltávolították az ökológiai termelési módszerre való utalást.

7. cikk

(1) A tagállam illetékes hatóságai, valamint a tagállamoknak a 2092/91/EGK rendelet végrehajtásáért felelős hatóságai, csakúgy, mint az ellenőrző hatóságok és szervezetek, segítséget nyújtanak egymásnak e rendelet alkalmazásában.

(2) A tagállamok tájékoztatják egymást és a Bizottságot azokról a hatóságokról, amelyeket a 2. cikk (5) bekezdése alapján kijelöltek, csakúgy, mint a 4. cikk (8) bekezdésének végrehajtására adott felhatalmazásokról, valamint adott esetben a 4. cikk (9) bekezdésének b) pontja alapján alkalmazott eljárásokról. A tagállamok a változások bekövetkezésekor megfelelően frissítik ezeket az információkat.

8. cikk

Az 1788/2001/EK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő utalásokat úgy kell tekinteni, mintha erre a rendeletre vonatkoznának, és a IV. mellékletben foglalt megfelelési táblázattal összhangban kell értelmezni.

9. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. június 20-án.

*a Bizottság részéről
az elnök*

José Manuel BARROSO

*I. MELLÉKLET***Az ökológiai termelésből származó termékek Európai Közösségbe történő importjára vonatkozó ellenőrzési tanúsítvány mintája**

A tanúsítványmintát a következő szempontok szerint kell követni:

- szövegében,
- a formátumban, egyetlen lapon,
- a táblázat rovatainak elrendezésében, illetve méreteiben.

AZ ÖKOLÓGIAI TERMELÉSBŐL SZÁRMAZÓ TERMÉKEK EURÓPAI KÖZÖSSÉGBE TÖRTÉNŐ IMPORTJÁRA VONATKOZÓ ELLENŐRZÉSI TANÚSÍTVÁNY

1. Kiállító szerv vagy hatóság (név és cím)	2. A 2092/91/EGK tanácsi rendelet és az 605/2008/EK bizottsági rendelet 11. cikkének (3) bekezdése vagy ☐ 11. cikkének (6) bekezdése ☐	
3. Az ellenőrzési tanúsítvány sorozatszáma	4. Az engedély hivatkozási száma a 11. cikk (6) bekezdése alapján	
5. Exportőr (név és cím)	6. Felügyeleti szerv vagy hatóság (név és cím)	
7. A termék gyártója vagy készítője (név és cím)	8. Származási ország	
	9. Rendeltetési ország	
10. Első címzett a Közösségben (név és cím)	11. Az importőr neve és címe	
12. Jelek és számok. Konténorszám(ok). Szám és fajta. A termék kereskedelmi megnevezése	13. KN-kódok	14. Bejelentett mennyiség
15. Az 1. rovatban említett tanúsítványt kibocsátó szerv vagy hatóság nyilatkozata. Igazolom, hogy ezt a tanúsítványt az 605/2008/EK rendelet 4. cikkének (4) bekezdésében megkövetelt ellenőrzések alapján állították ki, továbbá hogy a fent megnevezett termékeket az ökológiai termelési mód olyan előállítási és ellenőrzési szabályai szerint állították elő, amelyeket a 2092/91/EGK rendelet rendelkezéseivel összhangban egyenértékűnek kell tekinteni. Dátum A meghatalmazott személy neve és aláírása A kiállító hatóság vagy szerv bélyegzője		

16. Az Európai Unió azon tagállama illetékes hatóságának vagy képviselőjének nyilatkozata, amely az engedélyt megadta.

Igazolom, hogy a fent megnevezett termékek Európai Közösségben történő értékesítését a 2092/91/EGK rendelet 11. cikkének (6) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban, a 4. rovatban említett engedélyezési szám alatt engedélyezték.

Dátum

A meghatalmazott személy neve és aláírása

Az illetékes hatóság vagy az adott tagállamban lévő képviselőjének bélyegzője

17. A szállítmány ellenőrzése a tagállam érintett hatósága által.

Tagállam:.....

Behozatali nyilvántartás (a vámáru-nyilatkozat típusa, száma, dátuma és hivatala):.....

Dátum.....

A meghatalmazott személy neve és aláírása

Bélyegző

18. Az első címzett nyilatkozata.

Igazolom, hogy az áruk átvétele a 2092/91/EGK rendelet III. melléklete C. szakasza 6. pontjának rendelkezéseivel összhangban történt.

A vállalkozás neve

Dátum

A meghatalmazott személy neve és aláírása

Megjegyzések

1. rovat: az 605/2008/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése szerinti hatóság vagy szerv, illetve más kijelölt hatóság vagy szerv. A 3. és a 15. rovatot szintén ez a szerv tölti ki.
2. rovat: ez a rovat tartalmazza azokat az EK-rendeleteket, amelyek e tanúsítványnak a kiadására és használatára vonatkoznak; a 2092/91/EGK rendelet 11. cikkére vonatkozóan jelzi a vonatkozó rendelkezést: a 11. cikk (3) bekezdése vagy a 11. cikk (6) bekezdése.
3. rovat: az 605/2008/EK rendelet 4. cikkének (4) bekezdésével összhangban a kiállító szerv vagy hatóság által adott tanúsítvány sorozatszama.
4. rovat: engedélyezési szám a 11. cikk (6) bekezdése alapján történő import esetén. Ezt a rovatot a kiállító szerv tölti ki, vagy – amennyiben az információ még nem áll rendelkezésre, amikor a kiállító szerv a 15. rovatot záradékkal látja el – az importőr.
5. rovat: az exportőr neve és címe.
6. rovat: felügyeleti hatóság vagy szerv, amely vizsgálja az utolsó műveletnek (a 2092/91/EGK rendelet 4. cikkének (2) és (3) bekezdésében meghatározottak szerint az előállítás és az előkészítés, beleértve a csomagolást és a címkézést) az ökológiai termelési módszerek szabályainak való megfelelését a küldő harmadik országban.
7. rovat: az a piaci szereplő, aki az utolsó műveletet (a 2092/91/EGK rendelet 4. cikkének (2) és (3) bekezdésében meghatározottak szerint az előállítás és az előkészítés, beleértve a csomagolást és a címkézést) a 8. rovatban említett harmadik országban a szállítmányon végrehajtotta.
9. rovat: a rendeltetési ország az első közösségi címzett országa.
10. rovat: a szállítmány első közösségi címzettjének neve és címe. Az első címzett az a természetes vagy jogi személy, akinek címe a szállítmányt szállítják, és ahol azt további előkészítésre és/vagy értékesítésre kezelik. Az első címzett a 18. rovatot is kitölti.
11. rovat: az importőr neve és címe. Az importőr az Európai Közösségen belüli azon természetes vagy jogi személy, aki a szállítmányt az Európai Közösségen belüli szabad forgalomba bocsátás céljából akár saját maga, akár képviselőjén keresztül bemutatja.
13. rovat: az érintett termékekre vonatkozó, a Kombinált Nomenklátúra szerinti kódok.
14. rovat: a bejelentett mennyiség megfelelő egységekben kifejezve (a nettó tömeg kilogrammja, liter stb.).
15. rovat: a tanúsítványt kiállító szerv vagy hatóság nyilatkozata. Az aláírás és a bélyegző színének különböznie kell a nyomtatvány betűinek színétől.
16. rovat: csak a 2092/91/EGK rendelet 11. cikkének (6) bekezdésében megállapított eljárás alapján történő behozatalokra vonatkozóan. Annak a tagállamnak az illetékes hatósága, amely az engedélyt megadta, vagy az 605/2008/EK rendelet 4. cikkének (8) bekezdésével összhangban történő kijelölés esetén a kijelölt szerv vagy hatóság tölti ki. Nem kell kitölteni, ha az 605/2008/EK rendelet 4. cikkének (9) bekezdése szerinti eltérést kell alkalmazni.
17. rovat: a tagállam érintett hatósága tölti ki a szállítmány ellenőrzésekor a 4. cikk (1) bekezdésével összhangban, vagy az 605/2008/EK rendelet 5. cikkében említett körülmények közötti előkészítési vagy szétbontási művelet.
18. rovat: a termékek átvételekor a címzett tölti ki, miután a 2092/91/EGK rendelet III. melléklete C. szakaszának 6. pontjában előírt ellenőrzéseket végrehajtotta.

*II. MELLÉKLET***Az ellenőrzési tanúsítvány kivonatának mintája**

A kivonatmintát a következő szempontok szerint kell követni:

- szövegében,
- formai elemeiben,
- a táblázat rovatainak elrendezésében, illetve méreteiben.

AZ ÖKOLÓGIAI TERMELÉSBŐL SZÁRMAZÓ TERMÉKEK EURÓPAI KÖZÖSSÉGBE TÖRTÉNŐ IMPORTJÁRA VONATKOZÓ ELLENŐRZÉSI TANÚSÍTVÁNY ... SZÁMÚ KIVONATA

1. Az alapul szolgáló ellenőrzési tanúsítványt kiállító szerv vagy hatóság (név és cím)	2. A 2092/91/EGK tanácsi rendelet és az 605/2008/EK bizottsági rendelet 11. cikkének (3) bekezdése vagy 11. cikkének (6) bekezdése	
3. Az alapul szolgáló ellenőrzési tanúsítvány sorozatszama	4. Az engedély hivatkozási száma a 11. cikk (6) bekezdése alapján	
5. Az eredeti szállítmányt tételekre szétbontó piaci szereplő (név és cím)	6. Felügyeleti szerv vagy hatóság (név és cím)	
7. Az eredeti szállítmány importőrének neve és címe	8. Az eredeti szállítmány küldő országa	9. Az eredeti szállítmány teljes bejelentett mennyisége
10. A szétbontásból származó tétel címzettje (név és cím)		
11. Jelek és számok. Konténorszám(ok). Szám és fajta. A termék kereskedelmi megnevezése.	12. KN-kód	13. A tétel bejelentett mennyisége
14. A tanúsítvány kivonatát záradékkal ellátó tagállami illetékes hatóság nyilatkozata. Ez a kivonat a fent leírt és a 3. rovatban említett sorozatszámú eredeti ellenőrzési tanúsítvány alá tartozó szállítmány szétbontásával kapott tételre vonatkozik: Tagállam: Dátum: A meghatalmazott személy neve és aláírása Bélyegző		
15. A tétel címzettjének nyilatkozata Igazolom, hogy a tétel átvétele a 2092/91/EGK rendelet III. melléklete általános rendelkezéseinek 7a pontjának rendelkezéseivel összhangban történt. A vállalkozás neve Dátum: A meghatalmazott személy neve és aláírása		

Megjegyzések

- ... számú kivonata: a kivonat száma megegyezik az eredeti szállítmány szétbontásával kapott tétel számával.
1. rovat: az alapul szolgáló ellenőrzési tanúsítványt kiállító harmadik ország szervének vagy hatóságának neve.
2. rovat: ez a rovat tartalmazza azokat az EK-rendeleteket, amelyek e kivonat kiadására és használatára vonatkoznak; a 11. cikkre vonatkozóan azt a szabályozást kell megadni, amelynek alapján az alapul szolgáló szállítmányt importálták, lásd az alapul szolgáló ellenőrzési tanúsítvány 2. rovatát.
3. rovat: az alapul szolgáló tanúsítványnak az 605/2008/EK rendelet 4. cikkének (4) bekezdésével összhangban a kiállító szerv vagy hatóság által adott sorozatszáma.
4. rovat: a 2092/91/EGK rendelet 11. cikkének (6) bekezdése alapján adott engedély hivatkozási száma, lásd az alapul szolgáló ellenőrzési tanúsítvány 4. rovatát.
6. rovat: a szállítmányt szétbontó piaci szereplő ellenőrzéséért felelős felügyeleti szerv vagy hatóság.
- 7, 8, 9. rovat: lásd az alapul szolgáló ellenőrzési tanúsítvány vonatkozó információit.
10. rovat: a (szétbontásból kapott) tétel címzettje az Európai Közösségben.
12. rovat: az érintett termékek tételére vonatkozó, a Kombinált Nomenklátúra szerinti kódok.
13. rovat: a bejelentett mennyiség megfelelő egységekben kifejezve (a nettó tömeg kilogrammja, liter stb.).
14. rovat: a tagállam érintett hatósága tölti ki az 605/2008/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése szerinti szétbontási műveletből keletkező minden tételre vonatkozóan.
15. rovat: a tétel átvételekor kell kitölteni, miután a címzett a 2092/91/EGK rendelet III. melléklete általános rendelkezéseinek 7a pontjában előírt ellenőrzéseket végrehajtotta.
-

III. MELLÉKLET

A hatályon kívül helyezett rendelet és módosításainak listája

A Bizottság 1788/2001/EK rendelete
(HL L 243., 2001.9.13., 3. o.)

A Bizottság 1113/2002/EK rendelete
(HL L 168., 2002.6.27., 31. o.)

A Bizottság 1918/2002/EK rendelete
(HL L 289., 2002.10.26., 15. o.)

A Bizottság 746/2004/EK rendelete
(HL L 122., 2004.4.26., 10. o.)

Kizárólag a 3. cikk

IV. MELLÉKLET

Megfelelési táblázat

Az 1788/2001/EK rendelet	Ez a rendelet
1. cikk	1. cikk
2. cikk	2. cikk
3. cikk	3. cikk
4. cikk (1)–(9) bekezdés	4. cikk (1)–(9) bekezdés
4. cikk (10) bekezdés, bevezető mondat	4. cikk (10) bekezdés, bevezető mondat
4. cikk (10) bekezdés, elsőől ötödik francia bekezdésig	4. cikk (10) bekezdés, a)–e) pont
4. cikk (11) és (12) bekezdés	4. cikk (11) és (12) bekezdés
5. cikk	5. cikk
6. cikk	6. cikk
7. cikk első és második bekezdés	7. cikk (1) és (2) bekezdés
7. cikk harmadik bekezdés	—
8. cikk	—
—	8. cikk
9. cikk	9. cikk
I. melléklet	I. melléklet
II. melléklet	II. melléklet
—	III. melléklet
—	IV. melléklet

A BIZOTTSÁG 606/2008/EK RENDELETE

(2008. június 26.)

a bizalmas adatokhoz való tudományos célú hozzáférés tekintetében a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló 831/2002/EK rendelet módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közösségi statisztikákról szóló, 1997. február 17-i 322/97/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 17. cikke (2) bekezdésére és 20. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 831/2002/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ a statisztikai következtetések tudományos célú megállapításának lehetővé tétele érdekében meghatározza a közösségi hatósághoz továbbított bizalmas adatokhoz történő hozzáférés engedélyezésének feltételeit. Az említett rendelet felsorolja a hatálya alá tartozó különböző felméréseket és adatforrásokat.
- (2) A kutatók és általában a tudományos közösség részéről növekvő igény mutatkozik arra, hogy tudományos célból a mezőgazdasági üzemszerkezeti felmérésből (Farm Structure Survey, FSS) származó bizalmas adatokhoz is hozzáférjenek. A mezőgazdasági üzemszerkezeti felmérés mikroadataihoz való hozzáférés lehetővé tenné az egyes mezőgazdasági üzemek különböző jellemzői – például a termesztett növények, az állatállomány és a munkaerő – közötti összefüggések tanulmányozását. Lehetővé tenné továbbá a kutatók számára, hogy tökéletesítsék a jelenleg az összesített adatokon alapuló regionális agrár-környezetvédelmi modelleket és mutatókat. Ezért a 831/2002/EK rendeletben szereplő jegyzéket ki kell egészíteni e felméréssel.
- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a statisztikai adatok bizalmas kezelésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 831/2002/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 5. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

⁽¹⁾ HL L 52., 1997.2.22., 1. o. Az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 133., 2002.5.18., 7. o. A legutóbb az 1000/2007/EK rendelettel (HL L 226., 2007.8.30., 7. o.) módosított rendelet.

„(1) A közösségi hatóság hivatali helyiségeiben engedélyezheti a hozzáférést az alábbi, felmérésekből vagy statisztikai adatforrásokból származó bizalmas adatokhoz:

- közösségi háztartási panel,
- munkaerő-felmérés,
- közösségi innovációs felmérés,
- szakmai továbbképzési felmérés,
- a jövedelemszerkezetről készült felmérés,
- az Európai Unió jövedelmekre és életkörülményekre vonatkozó statisztikái,
- felnőttoktatási felmérés,
- mezőgazdasági üzemszerkezeti felmérés.

Az adatszolgáltató nemzeti hatóság kérésére azonban az adott kutatási projekthez szükséges, az említett nemzeti hatóságtól származó adatokhoz való hozzáférés megtagadható.”

2. A 6. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A közösségi hatóság kiadhatja az alábbi felmérésekből vagy statisztikai adatforrásokból származó, névtelen mikroadatokat:

- közösségi háztartási panel,
- munkaerő-felmérés,
- közösségi innovációs felmérés,
- szakmai továbbképzési felmérés,
- a jövedelemszerkezetről készült felmérés,
- az Európai Unió jövedelmekre és életkörülményekre vonatkozó statisztikái,
- felnőttoktatási felmérés,
- mezőgazdasági üzemszerkezeti felmérés.

Az adatszolgáltató nemzeti hatóság kérésére azonban az adott kutatási projekthez szükséges, az említett nemzeti hatóságtól származó adatokhoz való hozzáférés megtagadható.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. június 26-án.

a Bizottság részéről

Joaquín ALMUNIA

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 607/2008/EK RENDELETE**(2008. június 26.)****az egyes madarak Közösségbe történő behozatalára vonatkozó állat-egészségügyi feltételek és a karantén alá helyezésükkel kapcsolatos feltételek megállapításáról szóló 318/2007/EK rendelet módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a harmadik országokból a Közösségbe behozott állatok állat-egészségügyi ellenőrzésére irányadó elvek megállapításáról, valamint a 89/662/EGK, 90/425/EGK és 90/675/EGK irányelvek módosításáról szóló, 1991. július 15-i 91/496/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 10. cikke (3) bekezdésének második albekezdésére és 10. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére,

tekintettel a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó állatok, spermák, petesejtek és embriók Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról szóló, 1992. július 13-i 92/65/EGK tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 18. cikke (1) bekezdésének negyedik francia bekezdésére,

mivel:

- (1) A 318/2007/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ megállapítja a baromfitól eltérő egyes madarak Közösségbe történő behozatalára vonatkozó állat-egészségügyi feltételeket és ezekre a madarakra a behozataluk után alkalmazandó karanténfeltételeket.
- (2) Az említett rendelet V. mellékletében szerepel a baromfitól eltérő egyes madarak behozatalára a tagállamok ille-

tékes hatóságai által engedélyezett karanténlétesítmények és karanténállomások jegyzéke.

- (3) Portugália felülvizsgálta engedélyezett karanténlétesítményei és karanténállomásai jegyzékét, és elküldte a Bizottságnak e karanténlétesítmények és karanténállomások frissített jegyzékét. A 318/2007/EK rendelet V. mellékletében szereplő engedélyezett karanténlétesítmények és karanténállomások jegyzékét ezért a fentieknek megfelelően módosítani kell.
- (4) A 318/2007/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 318/2007/EK rendelet V. melléklete a Portugáliára vonatkozó második bejegyzés után a következő bejegyzéssel egészül ki:

„PT PORTUGAL PT 0301 CQAR”.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. június 26-án.

a Bizottság részéről

Androulla VASSILIOU

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 268., 1991.9.24., 56. o. A legutóbb a 2006/104/EK irányelvvel (HL L 363., 2006.12.20., 352. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 268., 1992.9.14., 54. o. A legutóbb a 2007/265/EK bizottsági határozattal (HL L 114., 2007.5.1., 17. o.) módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 84., 2007.3.24., 7. o. A legutóbb a 311/2008/EK rendelettel (HL L 93., 2008.4.4., 3. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 608/2008/EK RENDELETE

(2008. június 26.)

egyes gabonafélékre vonatkozó behozatali vámoknak a 2008/2009-es gazdasági év tekintetében történő ideiglenes felfüggesztéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

teleket alkalmazzanak, helyénvalónak tűnik az említett intézkedésnek a 1008 10 00 és a 1008 20 00 KN-kódú termékekre való kiterjesztése.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 187. cikkére, összefüggésben ugyanezen rendelet 4. cikkével,

mivel:

(1) Elősegítendő a közösségi piac gabonafélékkel való ellátását a 2007/2008-as gazdasági év során, az egyes gabonafélékre vonatkozó behozatali vámoknak a 2007/2008 gazdasági év tekintetében történő ideiglenes felfüggesztéséről szóló, 2007. december 20-i 1/2008/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ az említett vámokat 2008. június 30-ig felfüggesztette, és rendelkezett azok visszaállításának lehetőségéről a közösségi piacon bekövetkező vagy azt fenyegető zavar esetén. A fenti rendelkezés elfogadása óta kialakult piaci helyzet, valamint a rövid távú kilátások az ismert árhelyzet miatt nem vezethetnek a vámok visszaállításához. A vámok felfüggesztését ezért a fenti rendelkezés alapján a 2007/2008-as gazdasági év végéig továbbra is alkalmazni kell.

(2) A gabonapiacok várható alakulása a következő, 2008/2009-es gazdasági év elején arra enged következtetni, hogy az árak továbbra is magasak maradnak, figyelemmel a készletek alacsony szintjére, és a Bizottságnak a 2008-as betakarításkor ténylegesen rendelkezésre álló mennyiségekre vonatkozó jelenlegi becsléseire. A piac egyensúlyát elősegítő behozatali mennyiség fenntartásának megkönnyítése érdekében, szükségesnek mutatkozik biztosítani a gabonafélék behozatali politikájának folytonosságát, és a 2008/2009-es gazdasági év tekintetében fenntartani a behozatali vámok ideiglenes felfüggesztését a jelenleg is az említett rendelkezések hatálya alá tartozó gabonafélék vonatkozásában. A fentiek kívül, annak érdekében, hogy a közösségi piacon egyes más gabonafélék vonatkozásában is egyenlő ellátási felté-

(3) Lehetővé kell tenni azonban a vámok felfüggesztésének azonnali megszüntetését a Közösség piacán különösen az importált mennyiségek miatt bekövetkező vagy fenyegető zavar esetén, továbbá abban az esetben, ha az új betakarítás nyomán a közösségi piacon rendelkezésre álló gabona mennyisége elegendő a piaci egyensúly biztosításához. Ezért helyénvaló lehetővé tenni a Bizottság számára, hogy haladéktalanul megtegye a szükséges intézkedéseket a vámok visszaállítása érdekében, amint a piac helyzete ezt indokoltá teszi, és megállapítsa azokat a szempontokat, amelyek alapján az említett helyzetet ilyennek kell tekinteni.

(4) A mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A Tanács a 1001 90 99, a 1001 10, a 1002 00 00, a 1003 00, a 1005 90 00, a 1007 00 90, a 1008 10 00 és a 1008 20 00 KN-kódok alá tartozó termékekre vonatkozó behozatali vámok alkalmazását az 1234/2007/EK rendelet 130. cikkének megfelelően az általános szabályok szerint teljesített, valamint az említett rendelet 144. cikkével összhangban megnyitott, csökkentett vámtételű vámkontingensek alapján teljesített összes behozatal tekintetében a 2008/2009-es gazdasági évre felfüggeszti.

(2) Az 1234/2007/EK rendelet 195. cikkének (2) bekezdésében meghatározott eljárásnak megfelelően – az említett rendelet 136. cikkében előírt szinteken és feltételek mellett – a Bizottság határozatával visszaállíthatja a vámok alkalmazását, különösen az alábbi esetek valamelyikében:

a) amennyiben az e cikk (1) bekezdésében említett egy vagy több termék FOB ára a közösségi kikötőkben az 1234/2007/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének a) pontjában meghatározott referenciaár 180 %-a alá csökken;

b) amennyiben a közösségi piacon rendelkezésre álló mennyiségek elegendőek a piac egyensúlyának biztosításához.

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o. A legutóbb az 510/2008/EK bizottsági rendelettel (HL L 149., 2008.6.7., 61. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 1., 2008.1.4., 1. o.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2008. július 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. június 26-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 609/2008/EK RENDELETE**(2008. június 26.)****a további feldolgozás nélkül exportált fehér cukorra és nyerscukorra vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikke előírja, hogy a rendelet 1. cikkének (1) bekezdése b) pontjában felsorolt termékek világpiaci ára és a Közösségen belüli ára közti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) A cukor piacának jelenlegi helyzetére tekintettel célszerű export-visszatérítést megállapítani a 318/2006/EK rendelet 32. és 33. cikkében meghatározott szabályokkal és egyes kritériumokkal összhangban.

(3) A 318/2006/EK rendelet 33. cikke (2) bekezdésének első albekezdése értelmében a visszatérítések a rendeltetési helynek megfelelően eltérőek lehetnek, ha a világpiaci helyzet vagy egyes piacok különleges körülményei ezt szükségessé teszik.

(4) Visszatérítést csak olyan termékek után lehet fizetni, amelyek a Közösségben szabadon mozoghatnak, és amelyek megfelelnek a 318/2006/EK rendelet követelményeinek.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 318/2006/EK rendelet 32. cikke szerinti export-visszatérítések nyújtandók az e rendelet mellékletében meghatározott termékekre az ugyanott meghatározott összegek erejéig.

2. cikk

Ez a rendelet 2008. június 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. június 26-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A legutóbb az 1260/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 283., 2007.10.27., 1. o.) módosított rendelet. 2008. október 1-jétől a 318/2006/EK rendelet helyébe az 1234/2007/EK rendelet (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.) lép.

MELLÉKLET

2008. június 27-től a további feldolgozás nélkül exportált fehér cukorra és nyerscukorra vonatkozó export-visszatérítések

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	23,64 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	23,64 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	23,64 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	23,64 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,2570
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	25,70
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	25,70
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	25,70
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,2570

NB: A rendeltetési helyek meghatározása a következő:

S00 — valamennyi rendeltetési hely, kivéve a következőket:

- harmadik országok: Andorra, az Apostoli Szentszék (Vatikáni Városállam), Liechtenstein, Albánia, Bosznia és Hercegovina, Horvátország, Montenegró; Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság és Szerbia (*);
- az EU-tagállamok azon területei, amelyek nem tartoznak a Közösség vámterületéhez: Ceuta, Melilla, Livigno és Campione d'Italia közigazgatási területe, Heligoland szigete, Grönland, a Feröer-szigetek és Ciprus azon területei, ahol a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést;
- azon európai területek, amelyek külkapcsolataiért valamely tagállam felel, és amelyek nem tartoznak a Közösség vámterületéhez: Gibraltár.

(*) Beleértve Koszovót, az Egyesült Nemzetek oltalma alatt, a Biztonsági Tanács 1999. június 10-i 1244. állásfoglalása alapján.

⁽¹⁾ Ez az összeg 92 %-os hozamú nyerscukorra alkalmazandó. Amennyiben az exportált nyerscukor hozama a 92 %-tól eltérő, az alkalmazandó visszatérítés összegét minden exportművelet esetében meg kell szorozni egy átváltási tényezővel, amelyet az exportált nyerscukornak a 318/2006/EK rendelet I. melléklete III. pontjának harmadik bekezdésével összhangban kiszámított hozamát 92-vel elosztva kapunk meg.

A BIZOTTSÁG 610/2008/EK RENDELETE**(2008. június 26.)****a további feldolgozás nélkül exportált szirupokra és más cukorágazati termékekre vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikke előírja, hogy a rendelet 1. cikkének (1) bekezdése c), d) és g) pontjában felsorolt termékek világpiaci ára és a Közösségen belüli ára közti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) A cukor piacának jelenlegi helyzetére tekintettel célszerű export-visszatérítést megállapítani a 318/2006/EK rendelet 32. és 33. cikkében meghatározott szabályokkal és egyes kritériumokkal összhangban.
- (3) A 318/2006/EK rendelet 33. cikke (2) bekezdésének első albekezdése értelmében a visszatérítések a rendeltetési helynek megfelelően eltérőek lehetnek, ha a világpiaci helyzet vagy egyes piacok különleges körülményei ezt szükségessé teszik.
- (4) Visszatérítést csak olyan termékek után lehet fizetni, amelyek a Közösségben szabadon mozoghatnak, és amelyek megfelelnek a cukorágazatban harmadik orszá-

gokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 30-i 951/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ követelményeinek.

- (5) Az export-visszatérítések kiegyenlíthetik a Közösség és a harmadik ország kivitele közötti versenykülönbséget. Egyes közeli, illetve a közösségi termékeknek preferenciális behozatali elbánást biztosító harmadik országbeli rendeltetési helyekre történő közösségi kivitelek jelenleg rendkívül kedvező versenyhelyzetben vannak. Ezért az e rendeltetési helyekre történő kivitelek visszatérítését meg kell szüntetni.

- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

- (1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikke szerinti export-visszatérítések nyújtandók az e rendelet mellékletében meghatározott termékekre és összegek erejéig az e cikk (2) bekezdésében előírt feltételek teljesülése esetén.

- (2) Az (1) bekezdés szerinti visszatérítésre való jogosultság feltétele, hogy a termékek megfeleljenek a 951/2006/EK rendelet 3. és 4. cikkében foglalt követelményeknek.

2. cikk

Ez a rendelet 2008. június 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. június 26-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A legutóbb az 1260/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 283., 2007.10.27., 1. o.) módosított rendelet. 2008. október 1-jétől a 318/2006/EK rendelet helyébe az 1234/2007/EK rendelet (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.) lép.

⁽²⁾ HL L 178., 2006.7.1., 24. o. A legutóbb az 1568/2007/EK rendelettel (HL L 340., 2007.12.22., 62. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

2008. június 27-i a további feldolgozás nélkül exportált szirupokra és más cukorágazati termékekre vonatkozó export-visszatérítések

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	25,70
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	25,70
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,2570
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	25,70
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,2570
1702 90 95 9100	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,2570
1702 90 95 9900	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,2570 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	25,70
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,2570

NB: A rendeltetési helyek meghatározása a következő:

S00 — valamennyi rendeltetési hely, kivéve a következőket:

- harmadik országok: Andorra, az Apostoli Szentsek (Vatikáni Városállam), Liechtenstein, Albánia, Bosznia és Hercegovina, Horvátország, Montenegró; Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság és Szerbia (*);
- az EU-tagállamok azon területei, amelyek nem tartoznak a Közösség vámterületéhez: Ceuta, Melilla, Livigno és Campione d'Italia közigazgatási területe, Heligoland szigete, Grönland, a Feröer-szigetek és Ciprus azon területei, ahol a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést;
- azon európai területek, amelyek külkapcsolataiért valamely tagállam felel, és amelyek nem tartoznak a Közösség vámterületéhez: Gibraltár.

(*) Beleértve Koszovót, az Egyesült Nemzetek oltalma alatt, a Biztonsági Tanács 1999. június 10-i 1244. állásfoglalása alapján.

(¹) A 3513/92/EGK bizottsági rendelet (HL L 355., 1992.12.5., 12. o.) mellékletének 2. pontjában meghatározott termékekre az alapösszeg nem alkalmazandó.

A BIZOTTSÁG 611/2008/EK RENDELETE**(2008. június 26.)****a 900/2007/EK rendelet által előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a fehér cukorra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére valamint harmadik albekezdése b) pontjára,

mivel:

(1) A fehér cukorra alkalmazandó export-visszatérítéseknek a 2007/2008. gazdasági év végéig történő megállapítására irányuló folyamatos pályázati felhívásról szóló, 2007. július 27-i 900/2007/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ rendelkezik részleges pályázati felhívásokról.

(2) A 900/2007/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdése értelmében, és a 2008. június 26-án véget érő részleges

pályázati felhívásra beérkezett ajánlatok vizsgálatát követően célszerű megállapítani a szóban forgó részleges pályázati felhívás keretében alkalmazandó export-visszatérítés maximális összegét.

(3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

2008. június 26-án véget érő részleges pályázati felhívás keretében a 900/2007/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében említett termékre alkalmazandó maximális export-visszatérítés 30,700 EUR/100 kg.

2. cikk

Ez a rendelet 2008. június 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. június 26-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A legutóbb az 1260/2007/EK rendelettel (HL L 283., 2007.10.27., 1. o.) módosított rendelet. 2008. október 1-jétől a 318/2006/EK rendelet helyébe az 1234/2007/EK rendelet (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.) lép.

⁽²⁾ HL L 196., 2007.7.28., 26. o. A legutóbb a 148/2008/EK rendelettel (HL L 46., 2008.2.21., 9. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 612/2008/EK RENDELETE**(2008. június 26.)****az 1060/2007/EK rendelet által előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a fehér cukorra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére valamint harmadik albekezdése b) pontjára,

mivel:

(1) A Belgium, a Cseh Köztársaság, Spanyolország, Írország, Olaszország, Magyarország, Lengyelország, Szlovákia és Svédország intervenciók hivatala birtokában lévő cukor export célú vizonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról, 2007. szeptember 14-i 1060/2007/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ rendelkezik részleges pályázati felhívásokról.

(2) Az 1060/2007/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében, és a 2008. június 25. véget érő részleges

pályázati felhívásra beérkezett ajánlatok vizsgálatát követően célszerű megállapítani a szóban forgó részleges pályázati felhívás keretében alkalmazandó export-visszatérítés maximális összegét.

(3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

2008. június 25-én véget érő részleges pályázati felhívás keretében az 1060/2007/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében említett termékre alkalmazandó maximális export-visszatérítés 389,53 EUR/t.

2. cikk

Ez a rendelet 2008. június 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. június 26-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A legutóbb az 1260/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 283., 2007.10.27., 1. o.) módosított rendelet. 2008. október 1-jétől a 318/2006/EK rendelet helyébe az 1234/2007/EK rendelet (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.) lép.

⁽²⁾ HL L 242., 2007.9.15., 8. o. A legutóbb a 148/2008/EK bizottsági rendelettel (HL L 46., 2008.2.21., 9. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 613/2008/EK RENDELETE**(2008. június 26.)****a cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott, áru formában exportált egyes termékekre vonatkozó visszatérítési ráta rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazati piac közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének a) pontjára és (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikkének (1) és (2) bekezdése előírja, hogy az e rendelet 1. cikke (1) bekezdésének b), c), d) és g) pontjában felsorolt termékek világpiaci és közösségi árai közötti különbség az esetben fedezhető export-visszatérítésből, ha ezeket a termékeket e rendelet VII. mellékletében felsorolt áruk formájában exportálják.
- (2) A Szerződés I. melléklete által nem szabályozott, áru formában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer és az ezen visszatérítések összegének rögzítési feltételei tekintetében a 3448/93/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló 2005. június 30-i 1043/2005/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ meghatározza azokat a termékeket, amelyekre visszatérítési rátát kell rögzíteni, abban az esetben alkalmazva, ha ezek a termékek a 318/2006/EK rendelet VII. mellékletében felsorolt áruk formájában kerülnek kivitelre.
- (3) Az 1043/2005/EK rendelet 14. cikkének (1) bekezdésével összhangban minden egyes kérdéses alaptermékre minden hónapban 100 kg-onként rögzíteni kell a visszatérítési rátát.
- (4) A 318/2006/EK rendelet 27. cikkének (3) bekezdése meghatározza, hogy egy bizonyos terméket tartalmazó árura vonatkozó export-visszatérítés nem haladhatja

meg az abban az esetben alkalmazandó visszatérítést, ha a termék további feldolgozás nélkül kerül kivitelre.

- (5) Az ebben a rendeletben rögzített visszatérítéseket előre meg lehet állapítani, mivel a piac helyzete az elkövetkezendő pár hónapban pillanatnyilag nem meghatározható.
- (6) A vállalt kötelezettségek veszélybe kerülhetnek a magas visszatérítési ráták előzetes rögzítésével, tekintettel azokra a visszatérítésekre, amelyek a Szerződés I. melléklete által nem szabályozott, mezőgazdasági termékeket tartalmazó áruk kivitelére nyújthatók. Ezért ilyen helyzetben szükség van óvintézkedésekre, mindazonáltal a hosszú lejáratú szerződések megkötésének elkerülése nélkül. Az egyedi visszatérítési ráta rögzítése a visszatérítések előzetes megállapítására módot ad ezeknek az eltérő céloknak a teljesítésére.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1043/2005/EK rendelet I. mellékletében és a 318/2006/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében és 2. cikkének 1. pontjában feltüntetett, illetve a 318/2006/EK rendelet VII. mellékletében felsorolt, áru formában exportált alaptermékekre vonatkozó visszatérítési ráták ennek a rendeletnek a melléklete szerint kerültek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2008. június 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. június 26-án.

a Bizottság részéről

Heinz ZOUREK

vállalkozáspolitikai és ipari főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A legutóbb az 1260/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 283., 2007.10.27., 1. o.) módosított rendelet. 2008. október 1-jétől a 318/2006/EK rendelet helyébe az 1234/2007/EK rendelet (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.) lép.

⁽²⁾ HL L 172., 2005.7.5., 24. o. A legutóbb a 246/2008/EK rendelettel (HL L 75., 2008.3.18., 64. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

A cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes termékekre 2008. június 27-től vonatkozó visszatérítési ráták ⁽¹⁾

KN-kód	Leírás	Visszatérítési ráta EUR/100 kg-ban	
		A visszatérítési ráta előzetes rögzítése esetén	Egyéb
1701 99 10	fehér cukor	25,70	25,70

⁽¹⁾ Az ebben a mellékletben meghatározott mértékek nem alkalmazhatók a következő helyekre irányuló exportra:

- harmadik országok: Andorra, az Apostoli Szentszék (Vatikáni Városállam), Liechtenstein, Albánia, Bosznia és Hercegovina, Horvátország, Montenegró; Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság és Szerbia (*) valamint azok a Svájci Államszövetségbe exportált áruk, amelyek fel vannak sorolva a Svájci Államszövetség és az Európai Unió között 1972. július 22-én létrejött megállapodáshoz csatolt 2. jegyzőkönyv I. és II. táblázatában;
- az EU-tagállamok azon területei, amelyek nem tartoznak a Közösség vámterületéhez: Ceuta, Melilla, Livigno és Campione d'Italia közigazgatási területe, Heligoland szigete, Grönland, a Feröer-szigetek és Ciprus azon területei, ahol a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést;
- azon európai területek, amelyek külkapcsolataiért valamely tagállam felel, és amelyek nem tartoznak a Közösség vámterületéhez: Gibraltár.

(*) Beleértve Koszovót, az Egyesült Nemzetek oltalma alatt, a Biztonsági Tanács 1999. június 10-i 1244. állásfoglalása alapján.

A BIZOTTSÁG 614/2008/EK RENDELETE**(2008. június 26.)****az Egyesült Királyság lobogója alatt közlekedő hajók által az ICES IV övezetben (norvég vizek) folytatott, a norvég menyhalra irányuló halászati tilalmáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 26. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 21. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A bizonyos halállományokra és halállománycsoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások hatálya alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2008. évre történő meghatározásáról szóló, 2008. január 16-i 40/2008/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ kvótákat állapít meg a 2008. évre.
- (2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók kimerítették a 2008. évre meghatározott, a mellékletben megnevezett állományra vonatkozó halászati kvótát.

- (3) Ezért erre az állományra nézve meg kell tiltani a halászatot, valamint a fedélzeten való tárolást, az át- és kirakodást,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk**A kvóta kimerítése**

Az e rendelet mellékletében megjelölt időponttól kezdve úgy kell tekinteni, hogy a mellékletben említett tagállam a mellékletben megnevezett állományra nézve kimerítette a 2008. évi halászati kvótáját.

2. cikk**Tilalmak**

Az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók a mellékletben megjelölt időponttól nem halászhathatnak a mellékletben megnevezett állományra. Ettől az időponttól kezdve az e hajók által fogott, az adott állományba tartozó egyedek fedélzeten való tárolása, átrakodása és kirakodása is tilos.

3. cikk**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. június 26-án.

a Bizottság részéről

Fokion FOTIADIS

halászati és tengerészeti főigazgató

⁽¹⁾ HL L 358., 2002.12.31., 59. o. A legutóbb a 865/2007/EK rendelettel (HL L 192., 2007.7.24., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 261., 1993.10.20., 1. o. A legutóbb az 1967/2006/EK rendelettel (HL L 409., 2006.12.30., 11. o., legutóbb a HL L 36., 2007.2.8., 6. o. szerint helyesbítve) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 19., 2008.1.23., 1. o. A legutóbb a 446/2008/EK rendelettel (HL L 134., 2008.05.23., 11. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

Szám	15/T&Q
Tagállam	EGYESÜLT KIRÁLYSÁG
Állomány	USK/4AB-N.
Faj	Norvég menyhal (<i>Brosme brosme</i>)
Övezet	a IV övezet norvég vizei
Időpont	2008.5.29.

IRÁNYELVEK

A TANÁCS 2008/59/EK IRÁNYELVE

(2008. június 12.)

a belvízi hajókra vonatkozó műszaki követelmények megállapításáról szóló 2006/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek Bulgária és Románia európai uniós csatlakozása miatt történő kiigazításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

1. cikk

A 2006/87/EK irányelv a következőképpen módosul:

tekintettel a 2005-ös csatlakozási okmányra és különösen annak 56. cikkére,

1. Az I. melléklet a következőképpen módosul:

tekintettel a Bizottság javaslatára,

a) a II. fejezetben a 3. zónáról szóló szakaszban:

mivel:

i. a szöveg a Belga Királyságra és a Cseh Köztársaságra vonatkozó szövegrészek között a következő szövegrésszel egészül ki:

(1) A 2005-ös csatlakozási okmány 56. cikke előírja, hogy amennyiben az intézményeknek a csatlakozást megelőzően elfogadott jogi aktusait a csatlakozás miatt ki kell igazítani, és a csatlakozási okmány vagy annak mellékletei a szükséges kiigazításokról nem rendelkeznek, a Tanácsnak el kell fogadnia a szükséges jogi aktusokat.

„Bolgár Köztársaság

Duna: 845,650 fkm – 374,100 fkm”;

(2) A belvízi hajókra vonatkozó műszaki követelmények megállapításáról szóló, 2006. december 12-i 2006/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ Bulgária és Románia európai uniós csatlakozása előtt fogadták el, ezért az a csatlakozás ténye miatt kiigazításra szorul.

ii. a szöveg a Lengyel Köztársaságra és a Szlovák Köztársaságra vonatkozó szövegrészek között a következő szövegrésszel egészül ki:

„Románia

Duna: a szerb–román határtól (1 075 km) a Sulinai-ágon át a Fekete-tengerig

(3) A 2006/87/EK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

Duna–Fekete-tenger-csatorna (64,410 km hosszú): a Duna 299,300 km-énél Cernavodă-nál található csatornatorkolattól (a csatorna 64,410 km-e) a Constanta Dél-Agigea-i kikötőig (a csatorna »0« km-e)

(4) A jogalkotás minőségének javításáról szóló intézményközi megállapodás 34. pontjával összhangban⁽²⁾ a tagállamokat ösztönözik arra, hogy a maguk számára, illetve a Közösség érdekében készítsenek táblázatokat, amelyek a lehető legpontosabban bemutatják az ezen irányelv és az átvett rendelkezések közötti megfelelést, és hogy e táblázatokat tegyék közzé,

Poarta Albă–Midia Năvodari csatorna (34,600 km hosszú): a Duna–Fekete-tenger-csatorna 29,410 km-énél Poarta Albă-nál található csatornatorkolattól (a csatorna 27,500 km-e) a midiai kikötőig (a csatorna »0« km-e);

b) a 3. fejezetben a 4. zónáról szóló szakaszban a szöveg a Lengyel Köztársaságra és a Szlovák Köztársaságra vonatkozó szövegrészek között a következő szövegrésszel egészül ki:

⁽¹⁾ HL L 389., 2006.12.30., 1. o. A legutóbb a 2006/137/EK irányelvvel (HL L 389., 2006.12.30., 261. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL C 321., 2003.12.31., 1. o.

„Románia

A 3. zónára vonatkozó szakaszban fel nem sorolt valamennyi egyéb vízi út”.

2. A IX. melléklet a következőképpen módosul:

a) az I. rész 4. fejezetének 4.05. cikkében:

i. a szöveg Dániára és Lengyelországra vonatkozó szövegrészek között a következő szövegrésszel egészül ki:

„19 = Románia”;

ii. a szöveg Lettországra és Litvániára vonatkozó szövegrészek között a következő szövegrésszel egészül ki:

„34 = Bulgária”;

b) a III. rész 1. fejezetének 1.06. cikkében:

i. a szöveg Dániára és Lengyelországra vonatkozó szövegrészek között a következő szövegrésszel egészül ki:

„19 = Románia”;

ii. a szöveg Lettországra és Litvániára vonatkozó szövegrészek között a következő szövegrésszel egészül ki:

„34 = Bulgária”;

c) a IV. rész 1. fejezetének 1.06. cikkében:

i. a szöveg Dániára és Lengyelországra vonatkozó szövegrészek között a következő szövegrésszel egészül ki:

„19 = Románia”;

ii. a szöveg Lettországra és Litvániára vonatkozó szövegrészek között a következő szövegrésszel egészül ki:

„34 = Bulgária”.

2. cikk

(1) A 2006/87/EK irányelv 1. cikkének (1) bekezdésében említett belvízi utakkal rendelkező tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek 2008. december 30-tól megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivataltos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikk

Ez az irányelv az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetésének napján lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Luxembourgban, 2008. június 12-én.

a Tanács részéről

az elnök

A. VIZJAK